

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА
Факультет романо-германської філології

ЗАТВЕРДЖЕНО



Голова приймальної комісії

ОІУ імені І. І. Мечникова

проф. Вячеслав ТРУБА

2025 р.

ПРОГРАМА
ФАХОВОГО ІСПИТУ

для вступу на перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
спеціальність В11 Філологія

ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша –
англійська»

на основі освітнього ступеня бакалавра, магістра
(освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста)

Схвалено на засіданні Вченої ради
факультету романо-германської
філології
Протокол № 7 від «18» березня 2025 р.

ОНУ
2025

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Фаховий іспит – форма вступного випробування, для конкурсного відбору осіб для здобуття ступеня бакалавра за іншою спеціальністю, які вступають на основі здобутого ступеня бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста). Організація та проведення вступного випробування відбувається у порядку визначеному Порядком прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2025 році затвердженому наказом Міністерства освіти і науки України від 10 лютого 2025 року № 168 та зареєстрованому в Міністерстві юстиції України 26 лютого 2025 року за № 15/41360 та Положенню про приймальну комісію Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Мета вступного випробування за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» – оцінювання рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності у таких видах мовленнєвої діяльності, як зорове сприймання, писемна взаємодія, писемне продукування, а також перевірка базових знань з теоретичних проблем мовознавства та літературознавства.

Вимоги до рівня підготовки здобувачів: володіти різними видами мовленнєвої діяльності на базі достатнього обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, стилістики та лінгвокраїнознавства; читати і розуміти автентичні тексти різних жанрів і видів із різним рівнем розуміння змісту; здійснювати спілкування у письмовій формі в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною навчальною програмою; обирати й застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб.

Форма фахового іспиту – тестування.

Підготовка програми фахового іспиту, розробка тестових завдань та проведення іспиту здійснюється фаховою атестаційною комісією факультету романо-германської філології (*наказ № 420-18 від 28.02.2025 року*).

1. ЗМІСТ ФАХОВОГО ІСПИТУ

Зміст тестових завдань

Тестова робота містить 50 питань з 4-ма варіантами відповіді і складається з 3-х частин: 1. Тест на розуміння оригінального письмового тексту (10 питань), 2. Лексико-граматичний тест (30 питань) та 3. Тестові завдання з мовознавства та літературознавства (10 питань).

1. Тест на розуміння оригінального письмового тексту

Пропонується текст (або декілька текстів) обсягом близько 500 слів, до якого поставлено 10 запитань. Необхідно вибрати правильний варіант відповіді із наведених 4-х до кожного запитання.

Передбачає знання понад 2500 лексичних одиниць мови, що вивчається, з такої тематики:

1. Вибір професії
2. Освіта
3. Рідне місто, країна
4. Подорож, туризм
5. Охорона здоров'я
6. Мистецтво
7. Свята і традиції
8. Відпочинок, дозвілля, спорт
9. Країни, мови яких вивчаються
10. Природа, навколишнє середовище

2. Лексико-граматичний тест

Пропонується 30 завдань на перевірку володіння граматичними формами та структурами, а також лексикою іноземної мови. Тест на вибір правильного варіанту лексичного або граматичного явища із запропонованих 4-х до кожного завдання.

Для успішного складання лексико-граматичного тесту абітурієнту необхідно володіти такими граматичним та лексичним матеріалом:

Граматика

1. Іменник
2. Дієслово
3. Прикметник
4. Прислівник
5. Числівник
6. Артикль
7. Прийменник
8. Займенник
9. Складне речення
10. Сполучник

Лексика

1. Полісемія
2. Синонімія
3. Антонімія
4. Варіативність

3. Основи мовознавства та літературознавства

Питання з основ мовознавства та літературознавства

1. Мова як система. Структура мови. Зв'язки мовознавства з іншими науками
2. Природа і сутність мови
3. Предмет і завдання фонетики. Артикуляція звуку. Артикуляційна база. Класифікації голосних і приголосних звуків. Позиційні звукові зміни. Комбінаторні звукові зміни (асиміляція, акомодация, дисиміляція).
4. Види письма. Значення письма.
5. Орфографія. Принципи орфографії
6. Лексикологія як розділ науки про мову. Слово і лексема. Лексичне значення слова. Омоніми. Синоніми. Антоніми. Етимологія та її завдання. Деетимологізація. «Народна етимологія».
7. Основні види словників.
8. Предмет і склад граматики. Граматичне значення. Морфема. Види морфем за значенням і місцем у слові. Граматична форма. Парадигма. Поняття граматичної категорії.
9. Генеалогічна класифікація мов. Індоевропейська мовна сім'я та інші мовні сім'ї.
10. Літературознавство як наука. Основні, допоміжні та дотичні дисципліни.
11. Види мистецтва, їх походження та класифікації (рецепторна, за способом відображення дійсності, за матеріалом). Художня література як вид мистецтва. Образна природа літератури.
12. Літературні ієрархії. «Висока література». Літературна класика. Масова література. Белетристика.
13. Специфіка художньої літератури. Художній образ і наукове поняття як форми відображення дійсності: спільні та відмінні риси.
14. Літературно-художній образ. Образ як форма буття художнього твору.
15. Види літературно-художнього образу: гротеск, символ, алегорія, підтекст.
16. Персонаж, прототип, ліричний герой, характер, тип (соціальний і художній), типовий характер (загальна характеристика).
17. Художній твір як основна форма буття літератури. Структура літературно-художнього твору.
18. Текст. Контекст. Інтертекст.
19. Поняття часу і простору художнього твору. Теорія «хронотопу».
20. Структура і елементи змістової організації літературно-художнього твору.

2. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Мовна та мовленнєва компетентності Іноземна мова (англійська)

Основна

1. Практичний курс англійської мови, навчально-методичний посібник / уклад. Велика А.М., Нікішова Т.Є., Прищепа О.В. Житомир : ЖДУ ім. І. Франка, 2019. 220 с.
2. Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови / уклад. Черноватий Л. М., Карабан В. І., Ліпко І. П., Набокова І. Ю. та ін. Вінниця : Нова книга, 2007. 248 с.

3. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Набокова І.Ю. Практичний курс англійської мови : Підручник для студентів другого курсу вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність “Переклад”). Вінниця : Нова Книга, 2005. 356 с.
4. Bell J. Soundings Intermediate Listening Skills. London : Longman, 2020. 65 p.
5. Collins P. English Conversations by Topics. New York : Blackwell Publishing, 2023. 650 p.
6. Collins COBUILD English Grammar. London : Collins Cobuild, 2017. 576 p.
7. Easy Learning English Conversation: Book 1. Second Edition, London : Collins, 2015. 256 p.

Додаткова

1. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge : Cambridge University Press, 2018. 506 p.
2. Wells J.C. Longman Pronunciation Dictionary. Harlow : Pearson Education Limited. 2008. 922 p.

Основи мовознавства та літературознавства

1. Голубовська І. О. Вступ до мовознавства. Київ: Академія, 2016. 320 с.
2. Драгомирецький П. П., Пена Л. І. Вступ до мовознавства : навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. 102 с.
3. Кочерган М.П. Вступ до мовознавства. Київ : Академія, 2010. 368 с.
4. Мізін К. І. Вступ до мовознавства. Кременчук : Вид-во КНУ, 2011. 256 с.
5. Терехова Д. І. Вступ до мовознавства: навчально-методичний посібник для студентів першого курсу. Київ-Полтава : Полтавський літератор, 2012. 224 с.
6. Білоус П. Вступ до літературознавства. Київ : Академія, 2011. URL: https://shron1.chtyvo.org.ua/Bilous_Petro/Vstup_do_literaturoznavstva.pdf
7. Галич О. Вступ до літературознавства. Луганськ : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2013. URL: <https://docplayer.net/81212443-A-o-galich-vstup-do-literaturoznavstva.html>
8. Моклиця М. Вступ до літературознавства. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2011. URL : <https://docplayer.net/31923820-Mariya-moklicya-vstup-do-literaturoznavstva-posibnik-dlya-studentiv-filologichnih-fakultetiv.html>
9. Орлова О. С., Орлов О. П. Основи літературознавства. Полтава : ПНПУ, 2020. 134 с. URL : <http://dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/14564/1/Основи%20літ%20лекції%20.pdf>

3. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ФАХОВОГО ІСПИТУ

Зміст тестових завдань визначено Програмою фахового іспиту для вступу на перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, спеціальність 035 Філологія, спеціалізація 035.041, «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» на основі ступеня бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста).

Тест для фахового іспиту складається із завдань з **вибором однієї правильної відповіді** (ТЗ закритої форми). До кожного завдання подано чотири варіанти відповідей (А, В, С, D), з яких один правильний.

Загальна кількість завдань тесту – 50.

Завдання з вибором однієї правильної відповіді оцінюється в 0 або 2 тестових балів.

Результат фахового випробовування оцінюють за шкалою від 0 до 100 балів.

Критерії оцінювання тестових завдань

ТЗ із вибором однієї правильної відповіді	Кількість балів
• неправильна відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповідь ненадано	0 балів
• правильна відповідь	2 бали
• мінімальна кількість тестових балів, яка дає право на участь в конкурсному відборі	12 балів
• максимальна кількість балів, яку можна набрати, правильно виконавши всі завдання тесту	100 балів

Під час проведення вступного випробування не допускається користування електронними приладами, підручниками, навчальними посібниками та іншими матеріалами, якщо це не передбачено рішенням Приймальної комісії. У разі використання вступником під час вступного випробування сторонніх джерел інформації (у тому числі підказки) він відсторонюється від участі у випробуваннях, про що складається акт, в якому фахова атестаційна комісія вказує причину відсторонення та час. У разі використання заборонених джерел абітурієнт, на вимогу члена фахової атестаційної комісії, залишає аудиторію та одержує загальну нульову оцінку.

Вступник має право подати письмову апеляцію щодо екзаменаційної оцінки (кількість балів), отриманої на вступному випробуванні. Апеляція подається письмово у вигляді заяви у довільній формі на ім'я голови Приймальної комісії ОНУ імені І. І. Мечникова. Апеляційна заява подається вступником особисто згідно з Положенням про апеляційну комісію Одеського національного університету імені І. І. Мечникова. Предметом апеляції може бути тільки оцінка з вступного випробування. Не розглядаються апеляції, подані невчасно або з порушенням процедури подання.

Вступники, які не з'явилися на вступне випробування без поважних причин у зазначений за розкладом час, до участі у подальших іспитах та конкурсному відборі не допускаються.

Голова фахової
атестаційної комісії



проф. Олена КАРПЕНКО